

Version 01/2021

# Directive relative à la fourniture de données pour les commandes personnalisées

# Indications sur la directive relative à la fourniture de données

■ Indications sur la directive relative à la fourniture de données	2
■ Demande de données	3
■ Personnalisation	5
■ Contact	7

Ce guide sert d'aide à la fourniture des données d'adresse et au respect des directives de mise en page. Nous vous prions de respecter les règles mentionnées afin de garantir un déroulement impeccable. Pour toute question, nous sommes bien entendu joignables aux coordonnées indiquées ci-dessous.

# Demande de données

## Fourniture de données

Nous attirons expressément votre attention sur le fait que vous devez vous concerter avec votre prestataire de services postaux (p. ex. La Poste) quant à la conception ou la mise en page de la page où figure l'adresse avant l'impression.

Nous vous conseillons volontiers.

## Structure

- Fichier texte codé ANSI/ASCII/UTF-8 (\*.txt) + description du jeu de données correspondante et table de conversion ainsi que les informations indiquant le jeu de caractères dans lequel les données ont été enregistrées
- Nom de fichier univoque sans espace/caractère spécial
- Un jeu de données par ligne
- Structure identique pour toutes les lignes
- Longueur de jeu fixe ou séparation par des caractères (p. ex. | ou ;)
- En cas de structure de données variable, toujours indiquer un en-tête comme premier jeu dans les données. Il faut veiller à ce qu'un caractère de séparation (p. ex. ;) n'apparaisse pas en plus dans les adresses.

## Postal details

- Shipper (e.g. DPAG, Postcon), franking method (e.g. IT) and dispatch method (e.g. Dialogpost, Pressepost)
- Participation in PREMIUMADRESS process
- Define barcode/data matrix code type and content (seek assistance from your postal service advisor)
- Address structure national/international (please obtain sample from your postal service advisor and deliver along with your data)
- Please link all content in the sample layout with data set description data fields
- Please state any specific information that you require in the address field and get it approved by the postal service in advance
- Where postage optimisation is involved, please provide the client manager responsible for your account with all the necessary details
- If your order involves the finishing process taking place on our premises as well as external postage optimisation, the minimum number of copies per bundle must be agreed with the client account manager
- Deliver bundle/pallet numbers in separate fields. Bundle number 6-digit and pallet number 4-digit with leading zeroes and of fixed length.
- Deutsche Post master certificates for all PREMIUMADRESS processes involving a data matrix are available.

## Règles pour l'optimisation des frais de port externe

- Le jeu de données fourni pour l'optimisation ne peut pas être modifié.
- Les informations postales doivent être ajoutées après le jeu de données, en cas de longueur de jeu fixe à partir de la fin de la ligne, pour les données CSV avec le même séparateur que l'ancien jeu.
- Si, pour des raisons techniques, les données ne peuvent être ajoutées après le jeu, il convient de les placer en tête.
- Si les données sont précédées d'un en-tête avec des descriptions, celui-ci ne doit pas être changé.

# Personnalisation

## Briefing (description de la personnalisation)

Afin d'éviter toute demande d'informations complémentaires et de garantir une programmation impeccable, les contenus et la logique sont décrits et reliés aux données d'adresse.

- Fichier PDF, Word ou PowerPoint
- La description doit s'orienter aux éléments à personnaliser. Une description selon les versions n'est pas appropriée pour la programmation.  
Exemple :  
Texte de lettre (A, B, C, ...), carte de commande (A, B, C, ...)  
NON APPROPRIÉ : texte de lettre A, carte de commande A, texte de lettre B, carte de commande B, ...

## Mise en page

- Pour les contenus à personnaliser, mettre à disposition des fichiers PDF (optimal : comme niveau supplémentaire d'impression dans les fichiers PDF)
- Tous les contenus variables doivent être dans une couleur spéciale (p. ex. 100 % magenta).
- les polices de caractères sont intégrées complètement dans le PDF.
- Désignation univoque et affectation du fichier PDF à différentes versions
- Repérer les valeurs variables, p. ex. « X,XX € »
- La personnalisation en noir et blanc ne doit pas se trouver sur des zones dont la couverture de surface est supérieure à 15 %.

## Données d'image noir/blanc

- Peuvent être fournies comme PDF/TIF/EPS/JPEG/PNG
- Un véritable noir et blanc uniquement (bitmap)
- Maintenir aussi faible/uniforme que possible l'espace blanc autour du contenu de l'image
- Nom de fichier univoque sans espace/caractère spécial
- Pas de données de niveaux de gris/RGB/CMYK
- Pas de niveaux ou canaux alpha
- Les résolutions minimales suivantes s'appliquent pour une représentation à 100 % (1 : 1) : 240 dpi pour noir/blanc standard ; 600 dpi pour noir et blanc à haute résolution et 4 couleurs

## Données d'image 4 couleurs/4C

Le système 4C offre 5 têtes d'impression HP avec une résolution de 600 dpi, une largeur d'impression de 4,25" (2 550 jets, 108 mm) par tête et une trame à modulation de fréquence.

### Données pixel

- 600 dpi comme fichier PNG, JPEG ou TIF (de préférence PNG), données vectorielles :
- Polices d'une taille minimale de 5 pt pour les fonds de couleur au format PDF/EPS
- Dégradés dans une forme (des milliers de vecteurs unicolores sont sinon créés)

### Couleur/impression de l'image

- Le motif de l'image ne doit pas être trop complexe. En fonction du papier, un certain dessin manque dans les profondeurs. Les éléments sombres paraissent plus plats. Les images « ensoleillées » semblent « couvertes ». Quelques couleurs (rose, vert, jaune) semblent être en partie surcolorées/vives. Si ce pourcentage de couleur est trop élevé, l'image présente une coloration artificielle.
- RGB/CMYK peut être traité de la même manière.
- Les éléments ne doivent pas être créés dans une couleur spéciale.
- Pour une couverture de surface supérieure à 200 %, une ondulation peut survenir en fonction du type de papier

### Détails de l'image

- Les bords de surfaces tramées droits/gris paraissent p. ex. en partie effilochés en raison de la trame à modulation de fréquence.
- Les éléments tramés (p. ex. dégradés techniques) sont de nouveau tramés et paraissent éventuellement instables.
- Pour les représentations techniques, le degré des détails doit être pris en compte. Si celui-ci est trop fin, l'image semble instable (p. ex. détails de cartes).
- Les textes négatifs sont encore lisibles jusqu'à une police de 6 points.

# Contact

---

## Campaign

---

### Contact fourniture des données

#### **Vous avez des questions?**

Veuillez contacter votre interlocuteur personnel qui se fera un plaisir de vous assister.

#### **Vous n'avez pas encore un interlocuteur personnel?**

Veuillez contacter le(s) responsable(s) suivant(s):

Tél.: +49(5241) 80-40865

[info@campaign-services.de](mailto:info@campaign-services.de)

<https://www.campaign-services.de/en/contact/>

---

## Mohn Media

---

### Contact fourniture des données

#### **Stefan Hille**

Tél.: +49 (5241) 80-1571

[Stefan.Hille@Bertelsmann.de](mailto:Stefan.Hille@Bertelsmann.de)

#### **Hannes Meyndt**

Tél.: +49 (5241) 80-5822

[Hannes.Meyndt@Bertelsmann.de](mailto:Hannes.Meyndt@Bertelsmann.de)

#### **Adresse**

Mohn Media MDA-EDV

Carl-Bertelsmann-Straße 161 M

33311 Gütersloh, Germany